

Oficio Núm. CHN-02286  
Ref.: AMI-03056 (23OCT18).

**Beijing, República Popular China, a 21 de noviembre de 2018.**

**C. Secretario de Relaciones Exteriores**

Dirección General de Programación,  
Organización y Presupuesto.  
Secretaría de Relaciones Exteriores

En relación a la Comisión 412-0018/2018, del suscrito a la Ciudad de Shanghai, China, con motivo de mi participación en la Exhibición Internacional de Importaciones que se celebró del 4 al 8 de noviembre del presente año, tengo a bien remitir la siguiente documentación comprobatoria:

- Aviso de Comisión (Viáticos).
- Aviso de Comisión (Pasajes).
- Informe de Comisiones Oficiales.
- Cuadro de Comprobación de Viáticos.
- Cuadro comparativo de cotizaciones para Pasajes.
- Recibo de Viáticos.
- Reporte de Tipo de Cambio (Oanda).

Al respecto es importante mencionar que no es posible presentar tres cotizaciones para pasajes, en virtud de que en la República Popular de China solo existe una empresa ferroviaria.

**Atentamente**

  
**José Luis Bernal**  
Embajador

Anexos: Los indicados



## COMPROBACIÓN DE VIÁTICOS

Número DGPOP: PENDIENTE

No. de comisión UR: 412 - 0018/2018

Fecha: 20/11/2018

## DATOS DE LA COMISIÓN

Nombre del comisionado: JOSE LUIS BERNAL RODRIGUEZ	Puesto: EMBAJADOR
Destino: Shanghai, China; Beijing, China	Período: Del 4 de noviembre al 8 de noviembre de 2018
Representación: EMBAMEX CHINA	

## GASTOS EFECTUADOS DURANTE LA COMISIÓN (Se anexan todos los originales de los comprobantes relacionados)

Fecha	Descripción	No. Docto.	Divisa	Importe	T.C.	Importe a comprobar
<b>HOSPEDAJE</b>						
Del 04/11/2018 al 08/11/2018	MARRIOTT SHANGAI CITY CENTRE	161367	USD	331.99	1.0000000	331.99 USD
Subtotal:						331.99 USD

## OTROS GASTOS

Del 04/11/2018 al 08/11/2018	ALIMENTACION	84587100	USD	112.40	1.0000000	112.40 USD
Del 04/11/2018 al 08/11/2018	ALIMENTACION	14676310	USD	14.36	1.0000000	14.36 USD
Del 04/11/2018 al 08/11/2018	ALIMENTACION	03444837	USD	14.36	1.0000000	14.36 USD
Del 04/11/2018 al 08/11/2018	ALIMENTACION	14676309	USD	14.36	1.0000000	14.36 USD
Del 04/11/2018 al 08/11/2018	ALIMENTACION	10923026	USD	2.87	1.0000000	2.87 USD
Subtotal:						158.35 USD

	M.N.	USD	EUR
*Importe del anticipo otorgado	0.00	490.34	0.00
Menos total comprobado		490.34	
= Devolución de recursos			

Declaro bajo protesta de decir verdad que los datos  
contenidos en este formato son los solicitados

Comisionado

  
 JOSE LUIS BERNAL RODRIGUEZ  
 EMBAJADOR

No. trámite de reintegro:

EMBAJADA DE MEXICO  
PEKIN, CHINA.

Mr Jose Luis Bernal  
Tba  
Tba 0  
Mexico

Room 房号 : 2811  
Arrival 入住日期 : 11-04-18  
Departure 离店日期 : 11-08-18  
Rewards No 万豪礼赏 :  
Confirmation No 确认号 : 80740013  
Cashier 收银员 : FOCHRISG  
Invoice No 账单号 : 592016

Company Name 公司名  
CIE 2018

INFORMATION INVOICE printed on 08-NOV-18

Page 1 of 1

DATE 日期	REFERENCE 备注		
11-07-18	Room Charge	2,098.80	
11-08-18	F&B Gratuity	30.00	
11-08-18	In Room Dining	181.70	
11-08-18	American Express XXXXXXXXXXXX6001 XX/XX		2,310.50
Total 总计		2,310.50	2,310.50
		Balance 余额	CNY0.00

REBAJADA DE MEXICO  
PEKIN, CHINA.

This statement is the only receipt. I agree that I am personally liable for the above-mentioned payment and if the person, company or association indicated by me as being responsible for the payment, I understand that my liability shall be joint with such person, company or association if the amount is not received within 30 days.  
此结算单是酒店提供的唯一收据。本人同意承担上述费用，如酒店于30天内未有收到由本人指定负责有关费用的人士、公司或团体付款，我将有责任承担以上费用。

Guest Signature  
宾客签署： \_\_\_\_\_

To secure your next stay, go to [marriott.com](http://marriott.com)

Shanghai Marriott Hotel City Centre 上海雅居乐万豪酒店  
555 Xizang Road (Middle), Huangpu District, Shanghai 200003 China  
中国上海黄浦区西藏中路555号 邮编：200003  
T 电话：+86 21 2312 9888  
F 传真：+86 21 2312 9999

  
MARRIOTT  
SHANGHAI CITY CENTRE  
上海雅居乐万豪酒店



MARRIOTT  
SHANGHAI CITY CENTRE  
上海雅居乐万豪酒店

宾客姓名: Mr Bernal, Jose Luis  
Guest Name

房间号: 2811  
Room Number

酒店地址: 中国上海市黄浦区西藏中路555号 邮编200003 电话 (86 21)2312 9888  
Hotel Addr. 555 Xi Zang Road(Middle), Huangpu District, Shanghai, China 200003 Tel (86 21)2312 9888

收单银行: 中国工商银行  
Acq. Bank Industrial and Commercial Bank of China

商户名称: 上海雅居乐万豪酒店  
Merchant Shanghai Marriott Hotel City Centre

商户编号: 100107011519  
Merchant ID

终端编号: 100107011519024  
Terminal ID

卡类别: 运通外卡  
Card Type

卡号: \*\*\*\*\*6001/M  
Card Number

有效期: \*\*/\*\*  
Exp. Date

批次号: 000001  
Batch NO.

流水号: 000010  
Trace NO.

日期时间: 2018-11-08 09:11:51  
Date Time

参考号: 276381274932  
Ref. NO.

授权码: 161367  
Auth. Code

交易类型: 预授权确认 (PREAUTH\_ACK)  
Tran. Type

金额: 2310.50  
Amount (RMB)

备注信息: 银联商户号 (UNION PAY MERCHANT CODE):  
102290070111843  
总计: RMB: 2310.50  
发卡行 (ISSUE BANK): 境外银行  
为防止银行卡卡号泄漏, 保障持卡人用卡安全, 已对打印卡号中的部分号码予以屏蔽, 如有疑问请立即联系银行。



EMBASSY DE CHINE  
PEKIN, CHINA.

本人确认以上交易 同意将其记入本卡帐户。  
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.

持卡人签字 (CARDHOLDER SIGNATURE) : \_\_\_\_\_



031001800104

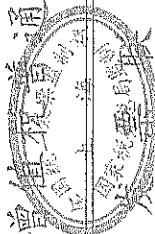
上海增值税普通发票

No 84587100

031001800104  
84587100

校验码 70094 70489 40130 90030

开票日期: 2018年11月08日

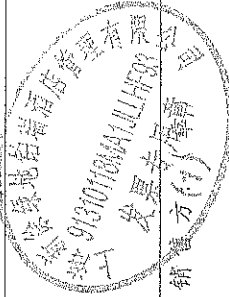


名称: EMBASSY OF MEXICO	规格型号	单位	数量	单价	金额	税率	税额
纳税人识别号:			1	738.01886792	738.02	6%	44.28
地址、电话:							
开户行及账号:							
货物或应税劳务、服务名称							
*餐饮服务*餐饮费							
合计					¥738.02		¥44.28
价税合计(大写)					¥782.30		
(小写)							
名称: 上海新徐绿地铂瑞酒店管理有限公司	备注						
纳税人识别号: 91310118MA1JLLHF93							
地址、电话: 上海市青浦区徐泾镇诸光路1588弄100号 021-39796666							
开户行及账号: 中国建设银行股份有限公司上海浦江支行31050178480000000592							

第二联: 发票联 购买方记账凭证



收款人: 吴秋雨  
复核: 张琳  
开票人: 李力



EMBASSY OF MEXICO  
PEKIN, CHINA

上海市国家税务局通用定额发票



发票代码 131001628064

发票号码 14676310

Cien yuanes

壹佰元

(加盖发票专用章)

伊诺尔印务 2016年7月印 180000本 @50\*06000001-15000000



上海市国家税务局通用定额发票



发票代码 131001628062

发票号码 03444837

Cien yuanes

壹佰元

(加盖发票专用章)

伊诺尔印务 2016年5月印 710000本 @50\*02450001-06000000



上海市国家税务局通用定额发票



发票代码 131001628064

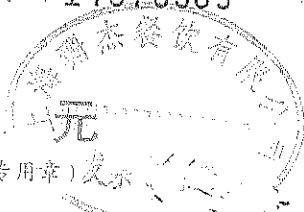
发票号码 14676309

Cien yuanes

壹佰元

(加盖发票专用章)

伊诺尔印务 2016年7月印 180000本 @50\*06000001-15000000



EMBAJADA DE MEXICO  
PEKIN, CHINA



上海市国家税务局通用定额发票 EMBAJADA DE MEXICO



PEKIN, CHINA.

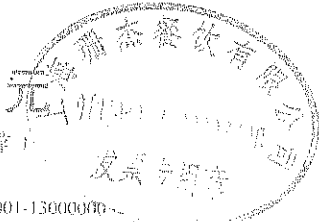
发票代码 131001627864

发票号码 10923026

Veinte yuanes

贰拾元

(加盖发票专用章)



伊洛尔印务 2016年7月印60000本@50\*10000901-13000000



**INFORME DE COMISIONES OFICIALES**

No.de Comisión DGPOP: PENDIENTE  
No.de Comisión UR: 412 - 0018/2018  
Fecha: 14/11/2018

**DATOS DE LA COMISIÓN**

Unidad Responsable: 412 Dirección General para Asia Pacífico  
Adscripción: EMBAMEX CHINA  
Nombre del comisionado: JOSE LUIS BERNAL RODRIGUEZ  
Puesto: EMBAJADOR  
Destino: Shanghai, China; Beijing, China  
Período: Del 4 de noviembre al 8 de noviembre de 2018

**OBJETIVO(S) DE LA COMISIÓN**

PARTICIPAR EN LA EXHIBICIÓN INTERNACIONAL DE IMPORTACIONES QUE SE CELEBRARA DEL 5 AL 10 DE NOVIEMBRE

**ACTIVIDADES DESARROLLADAS**

RECIBIR A LA DELEGACIÓN MEXICANA, ASEGURAR LOS NIVELES DE INTERLOCUCIÓN ADECUADOS CON AUTORIDADES CHINAS, GARANTIZAR LOS APOYOS LOGÍSTICOS NECESARIOS, SOSTENER ENCUENTROS DE TRABAJO CON AUTORIDADES NACIONALES Y PROVINCIALES Y AMPLIAR LAS OPORTUNIDADES PARA AMPLIAR EL COMERCIO BILATERAL.

**RESULTADOS OBTENIDOS EN RELACIÓN CON LOS PROGRAMAS DE LA UNIDAD ADMINISTRATIVA**

SE LOGÓ UNA EXITOSA PARTICIPACIÓN DE MÉXICO EN LA EXHIBICIÓN INTERNACIONAL DE IMPORTACIONES DE CHINA-CIIE- (SHANGHAI, 5-10 DE NOVIEMBRE), COADYUVANDO A CONSOLIDAR NUESTRA PRESENCIA EN EVENTOS DE ALTO PERFIL Y A FORTALECER LOS VÍNCULOS CON AUTORIDADES Y EMPRESARIOS CHINOS.  
SE APOYARAN LAS AGENDAS DE PROMOCIÓN ECONÓMICA EN CHINA DE LOS ESTADOS DE OAXACA, DURANGO, MICHOACÁN, TAMAULIPAS, PUEBLA, ESTADO DE MÉXICO, JALISCO Y SINALOA.  
SE DIO SEGUIMIENTO A LOS TRABAJOS DEL GRUPO DE ALTO NIVEL EMPRESARIAL MÉXICO-CHINA (GANE) Y A LOS ACUERDOS DE COLABORACIÓN FIRMADOS ENTRE BANCOMEXT E ICBC.  
SE INTENSIFICÓ LA PROMOCIÓN DE LOS PRODUCTOS MEXICANOS DE ALTA CALIDAD EN EL MERCADO CHINO.

Declaro bajo protesta de decir verdad, que los datos contenidos en este formato son los solicitados, y manifiesto tener conocimiento de las sanciones que se aplicarían en caso contrario.

Comisionado

JOSE LUIS BERNAL RODRIGUEZ  
EMBAJADOR

Sello de acuse de la oficina del Titular de la  
Unidad Administrativa o Representación



EMBAJADA DE MEXICO  
PEQUIN CHINA



<b>CUADRO COMPARATIVO DE COTIZACIONES PARA PASAJES</b>
--

Representación: EMBAMEX CHINA  
 Número de trámite: PENDIENTE  
 Número de comisión: 412 - 0018/2018  
 Unidad responsable: Dirección General para Asia Pacifico  
 Nombre del comisionado: JOSE LUIS BERNAL RODRIGUEZ  
 Puesto: EMBAJADOR  
 Periodo: Del: 4 de noviembre al 8 de noviembre de 2018.  
 Destino: Shanghai, China; Beijing, China

Agencia	Clase	Ruta	Fecha cotización	Monto	Moneda	Estatus	Observaciones:
FERROCARRILES DE CHINA	Turista	BEIJING-SHANGHAI- BEIJING	04-nov.-2018	268.12	USD		PASAJE EN TREN COSTO CNY 1,866.00 VIAJE REDONDO A UN TIPO DE CAMBIO DE 1 USD = 0.14369 (OANDA). NO ES POSIBLE PRESENTAR TRES COTIZACIONES DADO QUE EN CHINA SOLO EXISTE SOLO UNA EMPRESA FERROVIARIA.



EMBAJADA DE MEXICO  
PEKIN, CHINA.

  
 José Luis Bernal  
 Embajador

V012390 检票:15

北京南站 G7 上海虹桥站

Beijingnan Shanghaihongqiao

2018年11月04日 10:00开 15车05A号

¥933.0元 网 一等座

限乘当日当次车

D000543\*\* JOSE LUIS BERNAL 

买票请到12306·发货请到95306  
中国铁路祝您旅途愉快

10001000011030V012390 京A售



V012393 检票:1

上海虹桥站 G14 北京南站

Shanghaihongqiao Beijingnan

2018年11月08日 15:00开 02车05F号

¥933.0元 网 一等座

限乘当日当次车

D000543\*\* JOSE LUIS BERNAL 

买票请到12306·发货请到95306  
中国铁路祝您旅途愉快

10001000011030V012393 京A售

EMBAJADA DE MEXICO  
PEKIN, CHINA.

SRE

SECRETARÍA DE  
RELACIONES EXTERIORES



Dirección General de Programación, Organización y Presupuesto

RECIBO DE VIÁTICOS

Número de comisión: 412 - 0018/2018

EMBAMEX CHINA

noviembre 20, 2018

Recibí de la Secretaría de Relaciones Exteriores a través de la Dirección de Comisiones Oficiales y Traslados, de la Dirección General de Programación, Organización y Presupuesto, la cantidad de:

\$490.34 CUATROCIENTOS NOVENTA 34/100 USD

Por comisión a: Shanghai, China; Beijing, China; del 4 de noviembre al 8 de noviembre de 2018.

Recibí

JOSE LUIS BERNAL RODRIGUEZ

EMBAJADOR

Para uso exclusivo de la Dirección de Comisiones Oficiales y Traslados


OANDA uses cookies to make our websites easy to use and customized to our visitors. Cookies cannot be used to identify you personally. By visiting our website you consent to OANDA's use of cookies in accordance with our Privacy Policy. To block, delete or manage cookies, please visit [aboutcookies.org](http://aboutcookies.org). Restricting cookies will prevent you benefiting from some of the functionality of our website.



EN

### VPN That Works in China

No Logs. Unblock Any Site. 1000s of IP Locations. 24/7 Support.

广告 X

# Currency Converter

[Currency Converter](#)   [Historical Exchange Rates](#)   (</currency/historical-rates/>)

[Live Exchange Rates](#)   (</currency/live-exchange-rates/>)

[Transfer Money](https://transferwise.com/partner/oanda?utm_source=oanda&utm_medium=affiliate&utm_campaign=currency-converter)   ([https://transferwise.com/partner/oanda?utm\\_source=oanda&utm\\_medium=affiliate&utm\\_campaign=currency-converter](https://transferwise.com/partner/oanda?utm_source=oanda&utm_medium=affiliate&utm_campaign=currency-converter))  
[print](#)

## Currency I Have:

Chinese Yuan Renminbi

CNY

AMOUNT:

I have this much to exchange

1

## Currency I Want:

US Dollar

USD

AMOUNT:

I want to buy something at this price

0.14369

DATE: Nov 14, 2018

HELP (</help/how-to-use-currency-converter/>)

INTERBANK +/- 0%

Want to transfer money? [Try our Money Transfer service \(http://rates.oanda.com/money-transfer.html\)](http://rates.oanda.com/money-transfer.html)

Your capital is at risk. Losses can exceed investment. Leverage trading is high risk and not for everyone.